

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Lieferwagen

TOYOTA

DYNA - RU 12 L/B

CH 3814 04

Hersteller

TOYOTA MOTOR CO., LTD, Nagoya (Japan)

Erkennungsmerkmale

"RU 12" vor Fahrgestell-Nummer. "RU 12 L/B" auf Hersteller-Plakette.

Herstellerplakette

rechts, beim Einstieg oberhalb Trittbrett.

Fahrgestellnummer

links, vorn auf Fahrgestell-Längsträger über VA.

Motorkennzeichen

"5R" rechts, seitlich auf Block vor Zündverteiler.

Hauptimporteur

TOYOTA AG, Generalvertretung für die Schweiz, Abt. Nutzfahrzeuge, 5745 Safenwil

Geprüftes Fahrzeug

RU 12 - 011335

Unveränderliche Zeichen im Typencode

'RU 12' + 'RU 12 L/B'

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

6

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

HR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, IB, Vacuum-Unterstützung,  
auf alle Räder.

Hilfsbremse

VA + HA-Kreis der Betriebsbremse.

Feststellbremse

mechanisch, IB, auf Kardanwelle.

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

2 Druckschalter auf Hauptbremszylinder \*)

Karosserie

Brücke

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Rückspiegel

links + rechts

Unterlegkeil

Zugvorrichtung

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

t 3 v 3

M h

Maße

innen aussen

Länge

3070

4720

Achsabstand

2850

Breite

1810

1920

Doppelachse

v h

Höhe

380

1960

Spurweite

v h 1400 h 1420

Ueberhang

s

Spurweite

v

v

620

h

h 1230

1250

Spurkreis

t 11500 r 11500

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

TOYOTA

Typ

5 R

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

88

Hub

82

Hubraum

1994

Steuer-PS

10,15

Leistungs-PS

B5 DIN

bei U/min

4800

Lärm

81 dB/A

bei U/min

4800

Schalldämpfer

1/ 500 x ø 135

Abgasprüfung

2,7 % CO bei 600 U/min + ECE 15 \*\*)

Entstörung

BAY, Anhang 8, Ziffer 4 "D"

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

890

1000

1890

Nutzlast

325

1285

1610

Gesamtwegicht

1215

2285

3500

Fabrikgarantie

-

-

3500

Reifengrösse

6,50-16

6,50-16

(Varianten

Ply / bar

6/ 3,25

6/ 3,25

vgl. Bemer-

Tragkraft

1500

2860

kungen)

für V max

120 km/h

120 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst

1500

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

115

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Ausrüstung	§)	4/ 2/ Toshiba P5 + 2/ Toshiba MR 2
Fernlichter		2/ Toshiba MR 2 (Hüssere)
Abblendlichter		Toyota 36-3 SAE P72
Standlichter		Koito 220-33457 SAE
Schlusslichter		Koito 220-33457 SAE
Bremslichter		Toyota 36-2 s _____ h do. Schlussl.
Richtungsblinker	v	_____ s _____ h I (E)
Rückstrahler	v	_____ s _____ h _____
Markierlichter	v	_____ s _____ h _____
Zusätzliche Lichter		2/ separat
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2 Blatt _____ mit/ohne Waschanlage
Scheibenwischer		2/ Maruko HA-3 + LA-3
Warmvorrichtungen		

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	TOYOTA Dyna - RU 12 L/B		
Typenscheinnummer	CH	3814 04	
Karosserie	Brücke		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	1890	Treibstoff	B
Nutzlast	1610	Steuer-PS	10,15
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	1994

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

\*) 2-Kreis-Kontrolle : Kontrolllampe kombiniert mit Handbremse.

\*\*\*) Abgasprüfung : Anbringungsort des ECE-Genehmigungszeichen = oberhalb Hersteller-Plakette.

§) Ausrüstung : Original Rückstrahler zu klein; 2 zusätzliche I (E) werden vom Importeur montiert. Schalthebel muss nach oben abgekröpft werden (Kniefreiheit kontrollieren).

Ersetzt TS CH 3814 04 vom 27.3.73
Abgasprüfung

(14.11.74)

Ort und Datum der Prüfung  
Zürich, 28.3.1973

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lieferwagen

T O Y O T A

D y n a  
(RU 12 L/B)

CH 3814 04

Z U S A T Z K A R T E

I

Nachtrag vom 17.10.75 - PR

Umbausatz für 5R-Motoren für die Anpassung an das ab 1.10.75 verschärfte ECE-15 Reglement:

	<u>Teil-Nummer</u>	<u>Teile</u>	<u>Anzahl pro Fahrzeug</u>
1.	21100-44150	Vergaser	1
2.	17650-44030	Unterdruckschalter	1
3.	83110-36230	Kilometerzähler	1
4.	89550-60050	Computer	1

Mit diesem Umbau werden die Fahrzeuge mit den folgenden Fahrgestell-Nr. ausgerüstet:

		<u>Fahrgestell-Nr.</u>	<u>Motor-Nr.</u>
Dyna	Lieferwagen	RU 12-016 590	5R 1 473 950
		RU 12-016 965	5R 1 480 648
		RU 12-017 240	5R 1 487 668
		RU 12-017 241	5R 1 487 669
		RU 12-017 266	5R 1 488 375
		RU 12-017 281	5R 1 488 705
		RU 12-017 497	5R 1 493 848
		RU 12-017 506	5R 1 493 931
		RU 12-017 751	5R 1 497 360
		RU 12-018 401	5R 1 505 970
		RU 12-018 686	5R 1 511 580
		RU 12-017 821	5R 1 498 089

./.

Dyna	Lieferwagen	RU 12-018 248	5R 1 503 929
		RU 12-018 395	5R 1 505 915
		RU 12-018 684	5R 1 511 578
		RU 12-017 820	5R 1 498 087
		RU 12-017 849	5R 1 498 390
		RU 12-018 275	5R 1 504 180
		RU 12-018 921	5R 1 515 399

Abgasprüfung ECE-15, Aenderung 01 erfüllt ab Fahrgestell-Nr.  
 RU 12-021 000

Nachtrag vom 27.2.76. - PR

Fahrzeuge mit folgenden Fahrgestell-Nr. werden nachträglich mit oben erwähntem Umbau-  
 satz ausgerüstet:

Dyna	Lieferwagen	RU 12-017 257	5R 1 488 063
		RU 12-017 376	5R 1 491 085
		RU 12-017 418	5R 1 491 980
		RU 12-017 499	5R 1 493 888